

Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **97 (1999)**

Heft 9

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Therapeuten im Mittelpunkt der Therapie

1. Internationaler Kongress für energetische Therapie in Überlingen



Der Therapeut im Mittelpunkt der Therapie – unter diesem programmatischen Titel steht der 1. internationale Kongress für energetische Therapie, den der Schweizer Verband für energetische Therapie (VeT) vom 28. bis 31. Oktober 1999 in Überlingen am Bodensee veranstaltet.

Der VeT – ein internationaler kollegialer Zusammenschluß energetisch tätiger Behandler – sieht seine Aufgabe darin, praktisch verwendbare Kenntnisse auf dem Gebiet der energetischen Behandlungsmethoden zu vermitteln und zu vertiefen. Praktische Anwendung finden dabei die Energetisch-Statistische Behandlung (ESB) und die Ohr-Reflexzonen-Kontrolle (ORK) nach Klaus Radloff, dem Gründungsvater des VeT.

Mit dem 1. Internationalen Kongress in Überlingen bietet der Verband allen Therapeuten, die sich für energetische Behandlungsmethoden interessieren, eine Fülle an Informationen, Möglichkeiten und Anregungen zur fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung. Das Vortragsprogramm ist auf die lebensalltäglichen Anforderungen und Bedürfnisse energetisch arbeitender Therapeuten abgestimmt. So wird außer auf die fachliche Weiterbildung auch auf die Möglichkeiten persönlicher Weiterbildung Augenmerk gelegt. Denn – indem der Therapeut seine Patienten aus unterschiedlichen Blickwinkeln zu betrachten lernt, kann er deren Vielfältigkeit noch besser gerecht werden. Als Referenten für das um-

fangreichen Vortragsprogramm und als Leiter der Workshops konnten erfahrene Fachärzte, Heilpraktiker, energetische Therapeuten, Marketing-, FengShui- und Ernährungsexperten gewonnen werden.

Während der vier Kongresstage im Bad-Hotel mit Villa Seeburg in Überlingen am Bodensee wird nicht nur ein facettenreiches Vortragsprogramm geboten. Die Teilnehmer haben zudem Gelegenheit, eine Ausstellung im Kurhaus am See zu besuchen, in der sie zu Themen rund um TCM und die Energetische Therapie informieren können. Lebens- und Ehepartner erhalten 15 Prozent Rabatt.

Weitere Informationen zum Kongress und zum VeT finden Sie im Internet unter www.esb-apm.com oder rufen Sie uns einfach an:

Verband energetische Therapie
z.Hd. Frau A. Winiger, Steigstr. 27a, CH-9303 Wittenbach
Telefax 071-298 40 67

Telefon 071-298 40 26

THEMEN DER VORTRÄGE UND WORKSHOPS

Energetische Flussbedingungen, Befundungsmethoden und Behandlungsaufbau der ESB/APM (Klaus Radloff) · Feng-Shui-Aspekte für Therapeuten (Charlotte Meukel und Gefion Wolf) · Praxismanagement und Betriebsführung (Hanspeter Eberle-Freihoff) · Tai Chi Chuan (Michael von Kuzenko) · Die Wandlungsphasen der TCM (Andreas Noll) · APM in der gynäkologisch-geburtshilflichen Praxis (Dr. Hans Prömer) · Tui Na (Rolf Rothe) · Osteopathie und manualtherapeutische Verfahren in psychosomatischem Kontext (Stephan Hein) · Akute und chronische Erkrankungen (Dr. Fritz Friedl) · Ernährung nach den fünf Elementen (Martha P. Heinen) · Praktisches Marketing für mehr Praxiserfolg (René Greiner) · Persönliche Kompetenz als Erfolgsfaktor (Dr. Peter Kompe und Martina Kompe) · Die Vier-Felder-Theorie (Dr. Fritz Friedl), u.a.



Ja, ich interessiere mich für den
1. Internationalen Kongress für energetische Therapie
in Überlingen am Bodensee vom 28.-31. Oktober '99.
Bitte senden Sie mir ausführliche Informationen:

Vorname, Name

ggfls. Institut, Praxis, Firma

Straße

PLZ/Ort

Telefon

Bitte senden Sie diesen Info-Coupon am besten noch heute per Post an: Verband energetische Therapie (VeT) z.Hd. Frau A. Winiger, Steigstrasse 27a, CH-9303 Wittenbach oder gleich per Telefax an:

071-298 40 67

Info-Coupon

**Institut d'Energétique et d'Acupuncture
Traditionnelles Chinoises**



I.E.A.T.C.

***Vous aussi, devenez*
ACUPUNCTEUR
TRADITIONNEL**

20 ans d'expérience
Des centaines de praticiens formés

Médecine Traditionnelle Chinoise

Formation complète en 3 ans
pratique et clinique

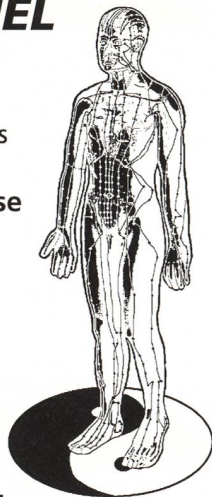
Et aussi **cours théoriques
par correspondance**

Neuchâtel - Sion - Lausanne

La Coppelainaz - **ORON-LE-CHÂTEL**

☎ 021 907 87 18

@ www.ifrance.com/IEATC



AQUA BIRTH 
POOLS GMBH

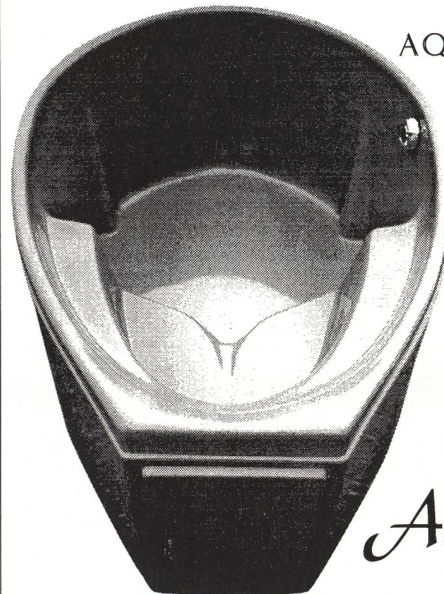
Krähenbühl 6
5642 Mühlau
Tel: 056-670 25 15
Fax: 056-670 25 16

Die neue kleine
vielseitige
Gebärwanne

Mobil oder zum
Festeinbau im Spital

Verlangen Sie unsere
Broschüre und Preisliste

Wir vermieten auch
tragbare Gebärbecken
für Hausgeburten



Aquarius

NEUE STOFFE - NEUE QUALITÄT

Stillkissen

**Still- u. Lagerungskissen
abnehmbarer Bezug waschbar
versch. modische Stoffdessins**

incl. Bezug 57 DM

**Alle Kissenfüllungen ab sofort :
Kügelchen- oder auf Wunsch Dinkelspreufüllung**

Weitere Produkte:

**Kirschkernkissen versch. Größen
Weizen und Dinkelkissen**

Bitte Prospekt anfordern

Preise zzgl. MwSt.

**Winkelmann
Auf der Heide 14**

D-32339 Espelkamp

Tel. 0495771 / 607146, 607147 Fax: 0495771 / 607148

Medela Stillhilfen - wirkungsvoll, sanft und sicher

Die Natur hat für Babys gut vorgesorgt, denn Muttermilch ist die beste Nahrung. Wenn Mutter und Kind trotzdem einmal Unterstützung brauchen, sind wir für sie da.

Beutel für Muttermilch

Speziell entwickelt, zum Auffangen, Einfrieren und Aufbewahren von Muttermilch. Sorgfältig ausgewählte Materialien schützen und bewahren die Milchqualität und sorgen für sicheres und hygienisches Lagern.



**Gratis-Informationen zum Thema Stillen und über
weitere Stillhilfe-Produkte erhalten Sie bei:**

Medela AG, Medizintechnik
Lättichstrasse 4, 6341 Baar
Tel 041 769 51 34
Fax 041 769 51 00
e-mail verkauf@medela.ch



MERTINA 



**Molke Baby-Pflege-Bad
- Das Original -**



- * bei millionenfachen Anwendungen bewährt
- * reinigt mild und wirkt rückfettend
- * gibt angenehm weiches Badewasser
- * sparsam im Verbrauch, da in Pulver/Konzentrat
- * hautmildes Naturprodukt ohne chemisch-synthetische Konservierungsmittel
- * pflegt gesunde Haut

Ausführliche Informationen und Gratismuster bei:

MERTINA® Schweiz/Suisse/Svizzera

Ch. Müller-Aregger, Brünigstr. 12, Postfach 139, CH-6055 Alpach Dorf

Tel. 041-671 01 72, Fax 041-671 01 71, Email: muemerts@swissonline.ch

© Gutachten von Prof. Dr. med. P.Elsener, Dermatologische Klinik, UniversitätsSpital Zürich, 18.12.1996

**Zentralpräsidentin/
Présidente centrale**Clara Bucher, Flurstrasse 26
3000 Bern 22**Zentralsekretariat/
Secrétariat central**Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40
Telefax 031 332 76 19
e-mail: hebammen@bluewin.ch**Öffnungszeiten:**Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr,
Fr 9-11 Uhr**Heures d'ouverture:**lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h,
ve 9 h-11 h**Sektionen/Sections****Aargau-Solothurn:**Hannah Küffer Ackermann, Hofstätt
4616 Kappel, Tel. 062 216 52 68**Bas-Valais:**Isabelle Exquis-Müller
Les Vergers, 1981 Vex
Tél. et fax 027 207 35 46**Beide Basel (BL/BS):**Franziska Suter, Kirschblütenweg 2
4059 Basel, Tel. 061 361 85 57**Bern:**Kathrin Tritten
Zur Station 5, 3145 Niederscherli
Tel. 031 849 10 31
Yvonne Kühni
Dorfstrasse 16, 3308 Grafenried
Tel. 031 767 97 00**Fribourg:**Rosaria Vorlet-Crisci
Au Village 35, 1802 Corseaux
Tél. 021 921 38 26
Anne-Marie Mettraux-Berthelin
Pisciculture 11, 1700 Fribourg
Tél. et fax 026 424 95 39**Genève:**Béatrice Van der Schueren
3 ch. de Bonne, 1233 Berney
Tél. 022 757 29 10**Oberwallis:**Gaby Klingele, Schulhausstrasse 15
3900 Brig, Tel. 027 923 80 79**Ostschweiz
(SG/TG/AR/AI/GR):**Agnes Gartner-Imfeld, Uf den Wiesen 4
7303 Jenins, Tel. 081 302 37 73
Katrín Wüthrich-Hasenböhler,
Würzengässli 15
8735 St.Gallenkappel, Tel. 055 284 23 84**Schwyz:**Susanne Bovard, Hinterfeld 5b
8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83**Ticino:**Francesca Coppa Dotti
6763 Mairengo, Tel. 091 866 11 71**Vaud-Neuchâtel (VD/NE):**Anne Lagger, Grand-Rue
1442 Montagny-près-Yverdon
Tél. 024 445 58 20
Corinne Meyer, Bressonnaz-dessus
1085 Vulliens
Fax + Tél. 021 905 35 33**Zentralschweiz
(LU/NW/OW/UR/ZG):**Doris Lüthi
Schmidgasse 21, 6370 Stans
Tel. 041 610 55 08**Zürich und Umgebung
(ZH/GL/SH):**Béatrice Bürge-Lütscher
Breitengasse 10, 8636 Wald
Tel. 055 246 29 52
Monique Ruckstuhl-Créteur
Dorfstrasse 63, 5628 Aristau
Tel. 056 664 35 89**Sektionsnachrichten/Communications des sections****AARGAU
UND SOLOTHURN**

062 216 52 68

Neumitglied:

Meyenhofer Cyrille, Gipf-Oberfrick, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur.

BAS-VALAIS

027 207 35 46

Nouveaux membres:

Suss Badias Jeannette, Chamoison, 1966, Strasbourg F.

L'assemblée de printemps

de la section a eu lieu le 16 avril. Le thème principal en a été la collaboration entre les sages-femmes et le CMS.

*Isabelle Exquis***BERN**

031 849 10 31

031 767 97 00

Arbeitsgruppe freipraktizierender HebammenWir treffen uns am *Montag, 20. September, 19.30 Uhr*, Sitzungszimmer 3. Stock, Frauenklinik Bern. *Monika Ziegler***Erfahrungsaustausch***Netz - Rundum - Hebammenzentrale Stadt Bern und Umg.* Wir treffen uns zum Erfahrungsaustausch am *Mittwoch, 15. September, 19.30 Uhr*, Restaurant Sonne (Pizzeria), Herzogenbuchsee.Zug ab Bern: ca. 18.50 (Änderungen vorbehalten). Anmeldungen erforderlich bis 6. Sept. bei: Barbara Schär, 062 961 38 67 (Telefonbeantworter). *Christine Hirtzel***Neu: Hebammenpraxis in Herzogenbuchsee**Endlich ist es soweit: Am 9.9.99 eröffnen wir unsere *Hebammenpraxis Scheidegg* in Herzogenbuchsee.**Berner Hebammenfortbildungstag 1999**

Offen für alle Interessierten

Für ein tieferes Verständnis der Lebensprozesse rund um die Geburt

Die Sprache der HormoneAspekte der Neuropsychoenkrologie
*Die Stützpfiler der Gesundheit in der Schwangerschaft
Der Schmerz als Geburtshelfer
Stillen und Sexualität***mit Verena Schmid**

freiberufliche Hebamme, Autorin, Leiterin der «Scuola Elementale di Arte Ostetrica» in Florenz

Dienstag, 9. November 1999, 8.45-16.30 Uhr
Hörsaal der Kinderklinik Inselspital BernM: Fr. 50.- / Tageskasse Fr. 60.-; NM: Fr. 70.- / Tageskasse Fr. 80.-
Anmeldeschluss: 1. November.

Die Einzahlung auf PC Nr. 46-143308-5 gilt als Anmeldung.

Ausführlichere Einladung erhältlich bei
Ursula Schüpbach, Rainstrasse 4, 2503 Biel
Tel. 032 365 93 84 / Fax 032 365 93 74

Wir wollen Frauen und deren Partner eine ganzheitliche Betreuung während Schwangerschaft und Wochenbett bieten. Individuelle Beratungsgespräche, Kurse und Informationsveranstaltungen sollen das Angebot abrunden.

Weitere Informationen bei:Rita Müller, Aeschstrasse 17, 3362 Niederönz.
Jacqueline Walliser Ingold, Homberg 69c, 3476 Oschwand.
*Rita Müller***Fortbildungsveranstaltungen
Frauenklinik Bern***Medizinische Spätfolgen der Frühgeburtlichkeit*

Donnerstag, 9. September, 16 bis 18 Uhr

Sectio cesarea:*Bestandeserhebung und Blick in die Zukunft*

Donnerstag, 23. September, 16 bis 18 Uhr

Jeweils Hörsaal Frauenklinik
Schanzneckstrasse 1, Bern
Infos: www.sggg.ch**Jubilarinnen-
und Adventsfeier**

Am 23. November findet wie jedes Jahr die Jubilarinnen- und Adventsfeier für alle Verbandsmitglieder statt.

Ort: Kirchgemeinde Heiliggeist,
Gutenbergstrasse 4, Bern*Zeit:* 13.30 bis 16 UhrAnmeldungen bis 15. Okt. an:
S. Büchi, Weissenbühlweg 4,
3007 Bern, 031 371 72 66.*Simone Büchi***FRIBOURG**

021 921 38 26

026 424 95 39

Nouveau membre:Raptis Assimoula, Fribourg,
1986, B-Bruxelles.*(Fortsetzung Sektionsnachrichten: Seite 17)**(Suite communications des sections à la page 17)*

DER NEUE ZENTRALVORSTAND LE NOUVEAU COMITÉ CENTRAL



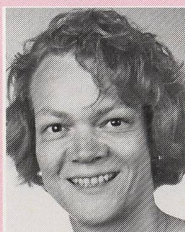
SEKTION OSTSCHWEIZ

Vizepräsidentin
HEIDI
ZIMMERMANN,
1951

Freiheitsgasse 12,
9320 Arbon
Telefon P: 071 446 01 95

Diplom / diplôme 1991
Hebamme im Kantonalen
Spital Heiden
Sage-femme à l'hôpital cantonal
de Heiden

*Ressort Nationale Kontakte
Ressort contacts nationaux*



SEKTION VAUD-NEUCHÂTEL

Vice-présidente
ANDREA RUFFIEUX-
AUGSBURG, 1968

Ch. Champ Pallet 4,
1801 Le Mont-Pèlerin
Téléphone privé: 021 923 72 46
Téléphone prof.: 021 977 58 64

Diplom / diplôme 1994
Hebamme im Spital La Providence in Vevey
Sage-femme à l'hôpital de La Providence,
Vevey

*Ressort Angestellte Hebammen
Ressort sages-femmes salariées*



SEKTION BEIDE BASEL

PENELOPE V.
HELD-JONES, 1946

Brunnrainstrasse 30,
4411 Seltisberg
Telefon P: 061 911 93 62
Telefax P: 061 911 93 61
hrpheld@swissonline.ch

Diplom / diplôme 1973
Hebamme im Bethesda Spital Basel
Sage-femme à la clinique Bethesda, Bâle

*Ressort Internationale Kontakte /
Kongresse und Anlässe
Ressort contacts internationaux /
congrès et manifestations*



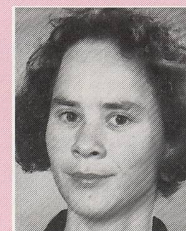
SEKTION FRIBOURG

MARIE-CLAUDE
MONNEY HUNKELER,
1953

16, route des Allys,
1740 Neyruz
Téléphone privé: 026 477 25 22 (+ fax)
Natel: 079 425 83 86

Diplom / diplôme 1977
Freischaffende Hebamme /
Beraterin im Gesundheitswesen
Sage-femme indépendante /
Consultante en santé publique

*Ressort Qualität
Ressort qualité*



SEKTION BERN

ANNETTE SAHL, 1964

Staufferstrasse 20,
3006 Bern
Telefon P: 031 352 70 41

Diplom / diplôme 1996
Hebamme im Spital Murten
Sage-femme à l'hôpital de Morat

*Ressort Gesundheits- und Sozialpolitik
Ressort politique sociale et santé*

AND AL



ZENTRALPRÄSIDENTIN / PRÉSIDENTE CENTRALE

CLARA BUCHER,
1955

Imfeldsteig 2,
8037 Zürich
Telefon P: 01 362 45 73 (+ Fax)
Telefon G: 01 255 52 26
clara.bucher@ibm.net

*Ressort PR / Information
Ressort PR / Information*

Diplom / diplôme 1987
Oberhebamme (kollektiv)
Universitätsspital Zürich
Sage-femme responsable
(collectif) à l'hôpital
universitaire de Zurich



SECTION BAS-VALAIS

INES LEHNER-
HENZEN, 1954

Kirchstrasse,
Postfach 162,
3940 Steg
Téléphone privé: 027 932 26 37 (+ fax)
Natel: 079 449 50 87
Ines.Lehner@gmx.de

Diplom / diplôme 1976
Frei praktizierende Hebamme
Sage-femme indépendante

*Ressort Frei praktizierende Hebammen
Ressort sages-femmes indépendantes*



SECTION GENÈVE

HEIKE EMERY, 1959

19, ch. L.-Dégallier,
1290 Versoix
Téléphone privé: 022 755 46 65 (+ fax)

Diplom / diplôme 1997
Hebamme im Spital La Tour, Meyrin / Genf
Sage-femme à la clinique de La Tour,
Meyrin / Genève

*Ressort Kongresse/Anlässe
Ressort congrès et manifestations*



SEZIONE TICINO

CINZIA BIELLA-
ZANINELLI, 1968

Massaresco,
6516 Cugnasco
Telefono priv.: 091 840 91 15
Telefono prof.: 091 820 91 15

Diplom / diplôme 1989
Hebamme im Spital Bellinzona
Sage-femme à l'hôpital de Bellinzona

*Ressort Angestellte Hebammen
Ressort sages-femmes salariées*



SEKTION AARGAU-SOLOTHURN

MONIKA KOHLER,
1953

Dammstrasse 36,
5210 Windisch
Telefon P: 056 441 67 10

Diplom / diplôme 1977
Hebamme im Kantonsspital Baden
Sage-femme à l'hôpital cantonal de Baden

*Ressort Finanzen
Ressort finances*



SEKTION ZENTRALSCHWEIZ

PATRICIA
BLÖCHLINGER, 1962

Schwerzelweg 14,
6315 Oberägeri
Telefon P: 041 750 49 94
Telefax P: 041 750 49 23

Diplom / diplôme 1989
Frei praktizierende Hebamme
Sage-femme indépendante

*Ressort Frei praktizierende Hebammen
Ressort sages-femmes indépendantes*



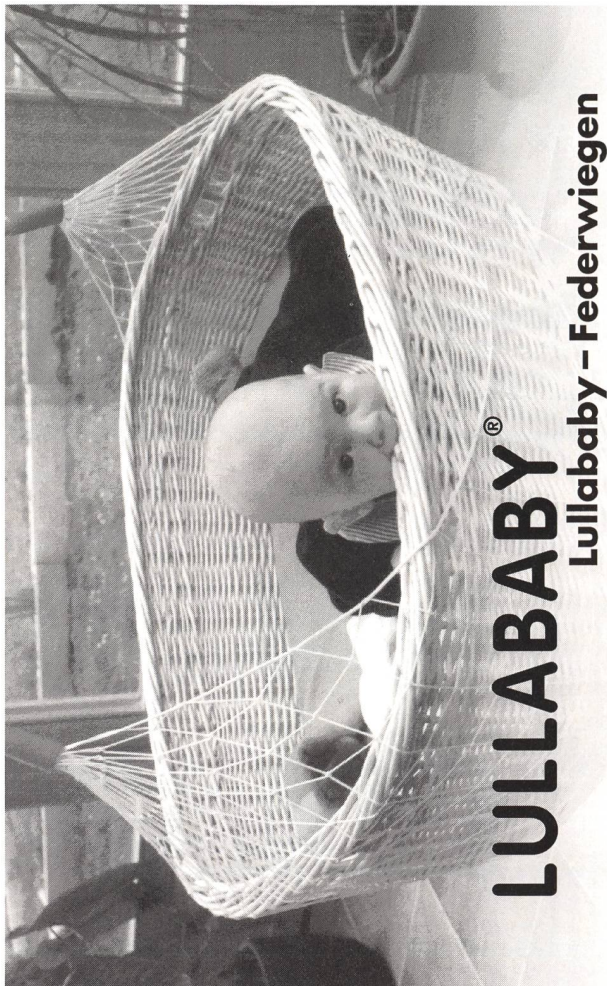
SEKTION ZÜRICH UND UMGEBUNG

REGULA HAUSER, 1962

Wiesendangerstrasse 12,
8003 Zürich
Telefon P: 01 463 99 58
Telefon G: 01 255 32 99
regula.hauser@sch.usz.ch

Diplom / diplôme 1989
Ausbildnerin an der Hebammenschule Zürich
Enseignante à l'école de Zurich

*Ressort Aus-, Fort- und
Weiterbildung / Forschung
Ressort formation de base,
continue et permanente / recherche*



LULLABABY®

Lullababy – Federwiegen

Daniel Ihly, Wasserwerkstrasse 7, 3011 Bern, Telefon: 031 312 6 312, Fax 031 312 6 324



Therapie - Ausbildungen

berufs- oder familienbegleitende Diplomabschlüsse in:

- **Atemtherapie IKP (2 J.)**
ganzheitlich-integrativ (anerkannt)
- **Körperzentrierte Psychotherapie IKP**
Ganzheitspsychotherapie, d.h. Beziehungsaufnahme zu allen Lebensdimensionen,
(anerkannt von der Charta für Psychotherapie)
- **Praxisbezogene psychologische Beratung/Therapie IKP**
- **Gestalttherapie**
mit Körpereinbezug (EAGT-anerkannt)

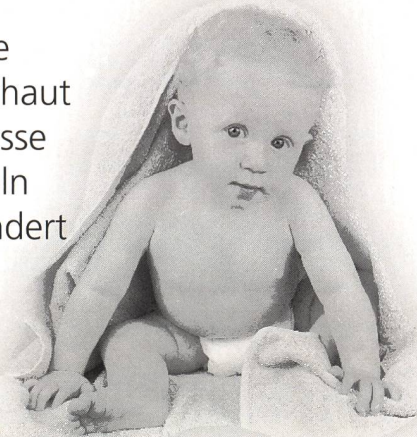
Seit 17 Jahren Erfahrung mit anerkannten Ausbildungen mit Diplomabschluss in Zürich, Bern, Basel, Bregenz, etc. und über 40 bestausgewiesene Ausbilder/innen.

Wir informieren Sie gerne über Zeitdauer, zeitl. Aufwand, Kosten, Möglichkeiten, Anerkennung, wenn Sie uns vormittags anrufen.

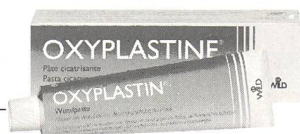
Institut für Körperzentrierte Psychotherapie
Kanzleistr. 17, CH-8004 Zürich
Tel. 01 / 242 29 30 Fax 01 / 242 72 52
e-mail: ikp@access.ch

OXYPLASTIN®

Schützt die zarte Babyhaut vor der Nässe der Windeln und verhindert damit Rötungen, die zum Wundsein führen.



1 g Salbe enthält: Zinkoxyd 460 mg, weisses Wachs 1 mg, Geraniumöl 1,2 mg, Thymianöl 1,2 mg, Verbenenöl 1,2 mg, Wollfett, Rizinusöl, Wasser.



Dr. Wild & Co. AG Basel

Gratis OXYPLASTIN®-Muster für die Mütterberatungsstellen

Bitte einsenden an: Dr. Wild & Co. AG, Postfach 4644, 4002 Basel

Name: _____ Vorname: _____

Beruf: _____

Mütterberatungsstelle: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Leitung:

Irène Kummer

PD Dr. phil. I., Psychotherapeutin SPV

Elisabeth Schlumpf

dipl. psych., Psychotherapeutin FSP/SPV



ZENTRUM FÜR

FORM UND WANDLUNG

PSYCHOTHERAPIE-AUSBILDUNG-KURSE

Möchten Sie in Ihrem Berufsfeld die Dynamik von Familien besser verstehen und im Umgang mit Familien sich zusätzliche Kompetenzen erwerben? Wir bieten Ihnen dazu den im Herbst 1999 beginnenden Jahreszirkel in

Familiendynamik

unserer Ausbildung in organismisch-integrativer Beratung und Therapie an. Die folgenden Jahreszirkel befassen sich mit der **weiblichen Identität**, der **Paardynamik** und den **Phasen und Wendezeiten im Lebenskontinuum**.

Oder möchten Sie einen Einblick gewinnen in **verkörperte Lebensmuster**, die auch im **prä-, peri- und postnatalen Bereich** Bedeutung haben, und lernen, wie man mit diesen umgehen kann? Dazu bieten wir ab Herbst unser

einjähriges Einführungsseminar

in organismisch-integrativer Beratung und Therapie an.

Für Auskünfte und Unterlagen wenden Sie sich bitte an uns unter der Tel.-Nr. 01 261 97 44.

GENÈVE

022 757 29 10

Nouveaux membres:

Czarnetzki Astrid, Genève, 1991, Louvain B; Waller Diane, Genève, élève sage-femme à l'école du Bon Secours, Genève.

OBERWALLIS

027 923 80 79

Hebammenhöck

Freitag, 17. September, 20 Uhr, Restaurant Glismatte, Brig.

Weiterbildung**«Impfungen – Ein Segen oder ein Problem?»**

Vortrag zum Thema Impfungen, Impfschäden, Nebenwirkungen, Aufklärung.

Referentin: Anita Petek (Erzieherin)

25. September, 9.30 bis etwa 11.30 Uhr

Restaurant Glismatta, Glis

Kosten auf Anfrage

Anschliessend Mittagessen (freiwillig)

Weitere Auskünfte und Anmeldung bei:

Ruth Karlen, Terbinerstrasse 9, 3930 Visp, Tel. 027 946 31 48.

Claudia Imboden

OSTSCHWEIZ081 302 37 73
055 284 23 84**Neumitglieder:**

Bäni Gertrud, Chur, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Cramer Arianna, Domat/Ems, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Dumelin Miriam, Zürich, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Kohler Corinne, Chur, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Madera Eveline, Chur, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Maissen Catharina, Aadorf, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Schneider Bettina, St.Gallen, 1996, St.Gallen; Seglias Sandra, Chur, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Widmer Anja Myriam, Amden, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur.

ZENTRALSCHWEIZ

041 610 55 08

Voranzeigen

Die *Herbstversammlung* findet am 8. November, 19.30, im Restaurant Sonne in Emmen-

brücke statt. Einladung und Abendprogramm werden jedem Mitglied persönlich zugesandt.

Da die *Fortbildung zum Thema Beckenboden* mit Rita Schriber auf gutes Echo gestossen ist, wird Rita Schriber für unsere Sektion am 19./20. November eine Fortsetzung und Vertiefung anbieten.

Internationaler Hebammentag vom 5. Mai 2000:

Der Vorstand hat gute Ideen dafür und sucht Frauen, die in einer Arbeitsgruppe das Projekt weiter bearbeiten oder, was zwar fast nicht möglich ist, noch bessere Ideen entwerfen! Sind Sie motiviert für eine interessante PR-Arbeit? Dann melden Sie sich bei der Präsidentin Doris Lüthi, Telefon 041 610 55 08.

Marianne Indergand-Erni

ZÜRICH UND UMGEBUNG055 246 29 52
056 664 35 89**Neumitglieder:**

Parisod Laure, Männedorf, 1996, Genève; Sattler Ursina, Zürich, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Chur; Ulrich Beatrice, Winterthur, 1996, Zürich.

Beleghebammen

(ganze Schweiz)

Nächste Sitzung

13. September, 13.30 Uhr
Bioland, Olten

Bibiana Sommer

Fachgruppe**Spitalhebammen**

Wir treffen uns am

Donnerstag, 30. September, 19.45 Uhr

Klinik Maternité Zürich.

Monika Jung

Fortbildung**Antikonzeption**

– Familienplanung und Verhütung nach der Geburt

– Die Pille

– Alternativen

– Natürliche Geburtenregulierung

Referentinnen:

Frau Dr. Merki, Oberärztin Endokrinologie, Co-Leiterin der Familienplanung USZ; Frau Dr. Blöchlinger und Team, Frauenambulatorium Zürich.

Datum: Freitag, 3. Dezember, 9.30–16 Uhr

Ort: Schulungszentrum, Gloriastrasse 19, 8006 Zürich.

Auskunft und Anmeldung:

Ottilia Hägler, Wolfgrabenstrasse 22, 8135 Langnau a/A, Tel./Fax: 01 713 24 70.

Ruth Kaufmann

- das Original seit 1972 -

DIDYMOS®

Ertha Koffmann

Das Babytragtuch.

von Hebammen und Ärzten empfohlen

- in der besonderen Webart
- aus 100% Baumwolle, Wolle, Leinen oder Hanf
- waschbar bis 95 Grad
- schöne Farben, exclusive Muster
- in Längen bis 460 cm

Sonderkonditionen für Hebammen: Gruppenrabatt, ermäßigte Vorführtücher und ein kostenloses Video bei der ersten Gruppenbestellung



DIDYMOS-Wiege®



DIDYMOS-Kreuztrage®

Zum Binden auch als "Hüftsitz", "Känguruhtrage" und "Rucksack".

Kostenlose Prospekte, Beratung, Bestellung bei:

DIDYMOS®

c/o Claudia Amadori-Eugster
Piazza Stazione 2

6600 Locarno

Tel./Fax: 091 / 743 91 20

oder +49-7141/ 92 10 24

http://www.didymos.com

Mitglied im Internationalen
Verband der Naturtextilwirtschaft

wir liefern innerhalb 1-2 Tagen

1 9 9 9

**SEPTEMBER/SEPTEMBRE
SETTEMBRE**

Me 22-ve 24 septembre

► **Accompagner
l'allaitement à court,
moyen et long terme**

Lieu: CREP Lausanne
Horaire: 9 h-17 h
Intervenant: D^r Claire Laurent
Prix: M Fr. 420.-,
NM Fr. 570.-
Délai d'inscription: 10 sept.
Inscription/Renseignements*
(Organisation ASI)

**OKTOBER/OCTOBRE
OTTOBRE**

Sa 9 octobre

► **Sensibilisation à
l'aromathérapie
obstétricale**

Usage des huiles essentielles
pendant la grossesse,
l'accouchement et dans le
post-partum, niveau 2
Lieu: Bogis-Bossey, VD
Horaire: 9 h 30-18 h
Intervenantes: Véronique
Bergengstrom-Goy, sage-femme,

M: Mitglied/membre/membre
NM: Nichtmitglied/non-membre/
non-membre
HA: Hebammen in Ausbildung
ESF: élève sage-femme
AL: allieva levatrice

Josette Daflon, aromathérapeute
Prix: M Fr. 100.-,
NM Fr. 150.-, ESF Fr. 80.-
Délai d'inscription:
9 septembre
Inscription/Renseignements*

Sa 9-di 10 octobre

► **Toucher – douceur
pour les tout-petits,
niv. 1**

Lieu: Genève
Horaire: 9 h 30-17 h 30
Intervenante: Geneviève Sou-
lié, psychothérapeute et gestal-
tiste (F)
Prix: M Fr. 250.-, NM Fr. 350.-,
Délai d'inscription: 10 sept.
Inscription*

Sa 16-di 17 octobre

► **Yoga et maternité,
niv. 1**

Autres dates de cours:
niv. 2: 27-28 novembre
niv. 3: 15-16 janvier 2000
Lieu: à déterminer
Horaire: environ 9 h 30-17 h
Intervenante: Martine Texier,
enseignante de yoga
Prix: M Fr. 250.-,
NM Fr. 320.-
Délai d'inscription:
10 septembre
Inscription/Renseignements:
Sibylle Méan Normann, télé-
phone 022 774 28 58

Mi, 20.-Do, 21. Oktober

► **Homöopathie im
Hebammenalltag
Häufige Kindermittel und
weiterführende Arzneien
aus der Sicht der Hebamme.
Für homöopathieerfahrene
Hebammen**

Ort: Hotel Rössli,
Mogelsberg SG
Zeit: Mi 13-Do 14 Uhr
Referentin: Ingeborg Stadel-
mann, Hebamme
Kosten: M Fr. 250.-,
NM Fr. 330.-, HA Fr. 200.-,
ohne Übernachtung und
Mahlzeiten
Anmeldeschluss:
10. September
Anmeldungen/Auskunft*

Do, 21.-Fr, 22. Oktober

► **Aromatherapie, Teil 2**

Eine Weiterführung in die
Wirkung der Düfte, in
Anlehnung an das Buch «Die
Hebammensprechstunde»
Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg SG
Zeit: Do 16-Fr 16 Uhr
Referentin: Ingeborg Stadel-
mann, Hebamme
Kosten: M Fr. 250.-,
NM Fr. 330.-, HA Fr. 200.-,
ohne Übernachtung und
Mahlzeiten
Anmeldeschluss:
10. September
Anmeldungen/Auskunft*

Lu 25 octobre

► **La suture du périnée
en cas de déchirures
et/ou d'épisiotomie**

Lieu: Hôpital de Châtel-St-Denis
Horaire: 8 h 30-17 h
Intervenante: D^r Franziska
Angst, obstétricienne et gyné-
cologue, sages-femmes prati-
ciennes; Anne-Lise Witten-
wiler, sage-femme
Prix: M Fr. 150.-, NM Fr. 200.-
Délai d'inscription:
10 septembre
Inscription/Renseignements:
Christiane Sutter,
tél. 021 944 52 10

Do, 28. Oktober

► **Duftkompressen
und Aroma-Massage
für die Frau**

Mit wenig Zeitaufwand
eine tiefe Wirkung erzielen,
Teil 2
Ort: Bern
Zeit: 9.30-17 Uhr
Referentin: Susanna Ander-
egg-Rhyner, AKP, Ausbildung
in Aroma-Massage und
-Therapie
Kosten: M Fr. 180.-,
NM Fr. 250.-, HA Fr. 150.-,
Anmeldeschluss:
14. September
Anmeldungen/Auskunft*



Gottlob Kurz GmbH
Qualität seit 1893
D-65207 Wiesbaden
Hinterbergstraße 14
Telefon: 0049-611-1899019
Fax: 0049-611-9505980

- * **Hebammen-Ausrüstungen**
- * **Hebammentaschen**
- * **Säuglingswaagen**
- * **Geburtshilfliche Instrumente**
- * **Beatmungsgeräte für Neugeborene**
- * **Fetale Ultraschallgeräte Sonicaid 121**
- * **Einmalartikel**

Sophrologie: 25./26. September 1999

Tief-Entspannung als Werkzeug in der
Geburtshilfe, Lösung von alten Schwanger-
schafts-/Geburtstraumata

Gebärhaltungen:

22./23./24. November 1999



**Postures de choix – Choix des postures
pour un accouchement eutocique**

(Séminaire en français/deutsche Übersetzung)
Réf./Info: Gisèle Steffen, Hebamme,
Propsteiweg 13, D-79112 Freiburg
Tel. 0049 7665 9725-27

Ort: Freiburg i. Br.

Informations- veranstaltung

**Höhere Fachausbildung
für Gesundheitsberufe, Stufe 1
(HFG) mit Schwerpunkt
Geburtshilfe**

Datum: Donnerstag, 21. September,
17.15 Uhr
Ort: WE'G, Mühlemattstrasse 42,
5001 Aarau

Anmeldung: schriftlich (Brief oder
Fax 062 837 58 60) oder telefonisch
(062 837 58 58)

Marie-Claude Monney Hunkeler

Fr, 29. Oktober

▶ Bauchtanz in der Schwangerschaft, wäh- rend der Geburt und in der Rückbildung, Teil 1

Ort: Zürich
Zeit: 9.30–16.30 Uhr
Referentin: Sibylla Spiess,
Tanzpädagogin VdG
Kosten: M: Fr. 175.–,
NM Fr. 245.–
Anmeldeschluss: 29. September
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa 30 octobre

▶ Sensibilisation à l'aromathérapie obstétricale

*Usage des huiles essentielles
pendant la grossesse,
l'accouchement et dans le
post-partum, niveau 2*
Lieu: Bogis-Bossey, VD
Horaires: 9 h 30–18 h
Intervenantes: Véronique
Bergengstrom-Goy, sage-femme,
Josette Daflon, aromathérapeute
Prix: M Fr. 100.–,
NM Fr. 150.–, ESF Fr. 80.–
Délai d'inscription: 30 septembre
*Inscription/Renseignements**

NOVEMBER/NOVEMBRE NOVEMBRE

Je 4-ve 5 novembre (+1 jour au printemps 2000)

▶ Accouchement physiologique et prévention des prolapsus

Autres dates de cours:
Printemps 2000 (1 journée,
suite)

Lieu: Genève
Horaires: 9 h–17 h
Intervenante: Dr Bernadette de
Gasquet, professeur de yoga
Prix: M Fr. 600.–, NM Fr. 850.–
(3 journées)
Délai d'inscription:
30 septembre
*Inscription/Renseignements**

Do, 4.–Sa, 6. November Do, 2.–Sa, 4. Dezember

▶ Geburtsvorbereitung: Methodik/Didaktik

*Der Besuch beider Kurse
kann als Modul für den
Nachdiplomkurs in Geburts-
vorbereitung zählen*
Ort: Hebammenschule Zürich
Referentin: Anna Heldstab
Indermaur, Hebamme und
Erwachsenenbildnerin
Kosten: Pro Kurstag:
M Fr. 170.–, NM Fr. 280.–
Anmeldeschluss: 4. Oktober
*Anmeldungen/Auskunft**

Fr, 5.–Sa, 6. November

▶ Homöopathie, Teil VI

*Der Säugling (s. Teil Heft 5),
Augenprophylaxe, Haut-
erkrankungen, Ernährung,
Vit.-K., Arzneimittelvorstel-
lungen*
Ort: Bildungszentrum Matt,
Schwarzenberg LU
Zeit: Fr 14.15–Sa 13 Uhr
Referent: Dr. med. F. Graf,
praktizierender homöopa-
thischer Arzt und Geburts-
helfer
Kosten: M Fr. 310.–,
NM Fr. 400.– inkl. VP, DZ
(HP-Preisreduktion: Fr. 13.–)
Anmeldeschluss:
17. September
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa, 6.–So, 7. November

▶ Homöopathie, Teil IVA

*Die chronischen Krankhei-
ten. Theorie: Nosode Mias-
men usw. Praxis: Anwen-
dung beim NG, Arzneimittel-
vorstellungen*
Ort: Bildungszentrum Matt,
Schwarzenberg LU
Zeit: Sa 16.15–So 15.30 Uhr

Referent: Dr. med. F. Graf,
praktizierender homöopa-
thischer Arzt und Geburts-
helfer
Kosten: M Fr. 310.–,
NM Fr. 400.– inkl. VP, DZ
(HP-Preisreduktion: Fr. 13.–)
Anmeldeschluss: 17. September
*Anmeldungen/Auskunft**

Do, 11. November

▶ Wickel während Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett und für Säuglinge – einfache und wirkungs- volle Begleitung, Teil 1

*Kurs wird auf Hochdeutsch
durchgeführt*
Ort: Villa Stucki, Bern
Zeit: 9.30–17 Uhr
Referentin: Susanna Ander-
egg-Rhyner, AKP, Gesund-
heitsberaterin, Wickelfachfrau
Kosten: M Fr. 175.–,
NM Fr. 245.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss:
27. September
*Anmeldungen/Auskunft**

Do, 11.–Fr, 12. November

▶ Aromatherapie, Teil 4

*Dufterfahrene Hebammen
treffen sich*
Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg SG
Zeit: Do 11–Fr etwa 11 Uhr

Referentin: Ingeborg Stadel-
mann, Hebamme
Kosten: M Fr. 250.–,
NM Fr. 330.–, HA Fr. 200.–,
ohne Übernachtung und
Mahlzeiten
Anmeldeschluss:
1. Oktober
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa 13–di 14 novembre

▶ Les postures favorisant un accouchement eutocique

Lieu: Neuchâtel
Horaires: 9 h 30–18 h
Intervenante: Gisèle Steffen,
sage-femme
Prix: M Fr. 280.–, NM Fr. 400.–
Délai d'inscription: 1^{er} octobre
*Inscription/Renseignements**

Je 18 novembre

▶ Présentation de la méthode Rességuier

*La relation d'accompagne-
ment dans les cycles gravidi-
que et puerpéral*
Lieu: à confirmer
Horaires: 9 h–17 h
Intervenant: Jean-Paul Ressé-
guier
Prix: Fr. 100.–
Délai d'inscription: 4 octobre
Inscription: * / C. Sutter, 021
944 52 10



Breuberg Blick 23 • 64747 Breuberg
Telefon 06165 / 912 204 • Fax 06165 / 912 205
E-mail: rikepademo@aol.com

Wir bieten an: Geburtshilfliches Lehr-u. Demonstrationsmaterial
Geb.-Atlanten u. Poster, weibliche Becken, Puppen,
Plazenta u. Phantome,
Untersuchungsmodelle und Stillmaterial,
Heb.-Ausstattung und Praxisbedarf,
Med.-Geräte, Instrumente und vieles mehr.....!!!!



!!!ACHTUNG!!!



Jetzt NEUEN KATALOG '99 anfordern.
Mit 500 neuen Artikeln

Jeden Monat Spezialangebote!

Mo 22.–Mi 24. November

► **Kinästhetik – Infant Handling, Aufbaukurs**

Ort: Zürich
Referentin: Lenny Maietta, USA, Begründerin der Kinästhetik, mit Assistenz.
Kosten: M: Fr. 680.–, NM Fr. 905.–
Anmeldeschluss: 15. Oktober
Anmeldungen/Auskunft: SBK Bildungszentrum, Dienerstrasse 59, 8004 Zürich, Tel. 01 297 90 70, Fax 01 297 90 80

Sa 27.–di 28. novembre

► **Yoga et maternité, niv. 2**

Autres dates de cours: niv. 3: 15–16 janvier 2000
Lieu: à déterminer
Horaire: env. 9 h 30–17 h
Intervenante: Martine Texier, enseignante de yoga
Prix: M Fr. 250.–, NM Fr. 320.–
Délai d'inscription: 1^{er} octobre
*Inscription/Renseignements** Sibylle Méan Normann, téléphone 022 774 28 58

Mo 29.–Di 30. November

► **Beckenbodenarbeit Teil 3**

Vertiefungskurs: Rücken und Bauch braucht der Beckenboden auch.
Controlling. Voraussetzung: Besuchte Teile 1 und 2
Ort: Bildungs- und Tagungszentrum Boldern, 8708 Mändorff
Zeit: Mi 10–Do 18 Uhr
Referentinnen: S. Friese-Berg, Hebamme, A. Hope, Physiotherapeutin
Kosten: M etwa Fr. 350.–, NM etwa Fr. 450.– (plus Übernachtung DZ, VP Fr. 120.–, zahlbar an Ort)
Anmeldeschluss: 29. Oktober
*Anmeldungen/Auskunft**

Ma 30 novembre

► **Les droits et devoirs de la sage-femme**

Autres dates de cours: 3 mars 2000 (même cours)
Lieu: Lausanne

Cours du mardi 30 novembre 1999

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur...

Les droits et les devoirs de la sage-femme active en Suisse

Qu'est-ce que le secret professionnel? Et le secret de fonction? Pourquoi la sage-femme prête-t-elle serment? Quels sont ses droits face à des situations extrêmes lorsqu'elle pratique en indépendante ou lorsqu'elle travaille dans une institution médicale? De quoi et comment peut-elle se protéger? Quels sont ses droits et ses devoirs face à ses patientes, aux médecins, à ses employeurs compte tenu de sa spécificité professionnelle et légale en Suisse? Quel est l'état actuel des réglementations qui régissent la profession, les relations de travail, et l'activité indépendante de la sage-femme active? A toutes ces questions et à bien d'autres encore, grâce à sa double formation et à sa longue pratique des professions de sage-femme et de juriste, *Linda Hainaut*, aujourd'hui avocate, apporte des réponses pratiques et originales.

Horaire: 9 h–16 h 30
Intervenante: Linda Hainaut, sage-femme, licenciée en droit, avocate
Prix: M Fr. 180.–, NM Fr. 200.– ESF Fr. 150.– (documents compris)
Délai d'inscription: 30 octobre
*Inscription**

Referentin: Jeannette Höfliger, Hebamme und Pflegeexpertin
Kosten: M Fr. 160.–, NM Fr. 220.–
Anmeldeschluss: 5. November
*Anmeldungen/Auskunft**

Ma 7 décembre

► **La protection de la personnalité, de la conception à la fin de la vie**

Autres dates de cours: 17 mars 2000 (même cours)
Lieu: Lausanne
Horaire: 9 h–16 h 30

Mi 1.–Fr. 3. Dezember

► **Kinästhetik – Infant Handling, Grundkurs**

Weitere Kursdaten: 16. bis 18. Mai, 25. bis 27. September 2000
Ort: Zürich
Referent: Dr. Frank Hatch, USA, Begründer der Kinästhetik, mit Assistenz.
Kosten: M Fr. 670.–, NM Fr. 895.–
 Bei Anmeldung bis 3 Monate vor Kursbeginn: Fr. 30.– Bonus
Anmeldeschluss: 30. Oktober
Anmeldungen/Auskunft: SBK Bildungszentrum, Dienerstrasse 59, 8004 Zürich, Tel. 01 297 90 70, Fax 01 297 90 80

Fr, 3. Dezember

► **Qualität, Standards, Qualitätssicherung – Grundlageninformation**

Minimum 10 Teilnehmerinnen, keine Begrenzung nach oben
Ort: Hebammenschule Luzern
Zeit: 9.30–16.30 Uhr

Intervenante: Linda Hainaut, sage-femme, licenciée en droit, avocate
Prix: M Fr. 180.–, NM Fr. 200.– ESF Fr. 150.– (documents compris)
Délai d'inscription: 7 novembre
*Inscription/Renseignements**

2 0 0 0

JANUAR/JANVIER GENNAIO

Sa 15.–di 16. janvier

► **Yoga et maternité, niv. 3**

Lieu: à déterminer
Horaire: env. 9 h 30–17 h
Intervenante: Martine Texier, enseignante de yoga
Prix: M Fr. 250.–, NM Fr. 320.–
Délai d'inscription: 1^{er} décembre
Inscription/Renseignements: Sibylle Méan Normann, téléphone 022 774 28 58

* *Anmeldungen:* schriftlich an SHV
 * *Infos:* SHV, 031 332 63 40
 * *Inscriptions:* par écrit à la FSSF
 * *Infos:* FSSF, 031 332 63 40
 * *Iscrizioni:* per iscritto alla FSL
 * *Informazioni:* FSL, 031 332 63 40

Cours du mardi 7 décembre 1999

La trame légale de la pratique professionnelle de la sage-femme

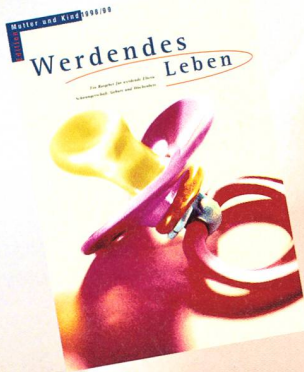
Protection de la personnalité, de la conception à la fin de la vie

La sage-femme ne peut actuellement ignorer les grands principes qui sous-tendent ses relations sociales et professionnelles. Elle évolue en effet dans une société toujours plus soucieuse des aspects juridiques de toute activité humaine. Il est donc indispensable qu'elle remette à jour ses connaissances relatives à sa pratique professionnelle. Il en va ainsi du patient qui, du début à la fin de sa vie, est protégé par les lois et la jurisprudence suisse, par exemple par le secret professionnel de la sage-femme. Il est bon de se rappeler que la médecine a fait de fulgurants progrès mais que le droit se base encore et toujours sur des notions très anciennes et peu précises pour, par exemple, évaluer la date de conception d'un enfant. Il en va de même en ce qui concerne le décès. Toutefois, le juge se fondera toujours sur les dernières connaissances scientifiques pour trancher de la façon la plus adéquate des questions très pointues, comme celle de savoir quelle est la durée possible de la période post-partum dans le cas où une psychose de la jeune mère a mené celle-ci à l'infanticide.

Grâce à sa double formation et à sa longue pratique des professions de sage-femme et de juriste, *Linda Hainaut*, aujourd'hui avocate, offre la synthèse juridique et obstétricale de l'actualité touchant les sages-femmes praticiennes.

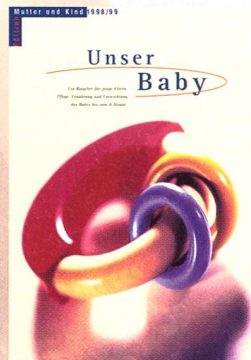
Von Fachleuten für Eltern:

Drei Ratgeber, die keine Fragen offen lassen ...
... und erst noch GRATIS bestellt werden können!



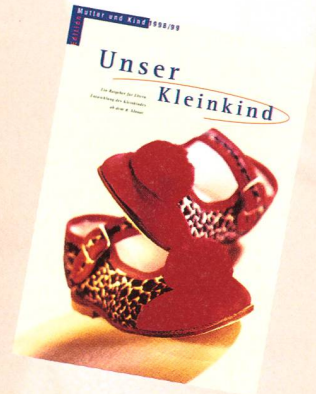
Werdendes Leben

Ein Ratgeber zu den Themen Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett. Unser Fachheft begleitet Sie durch die spannenden Schwangerschaftsmonate und bereitet Sie auf die neue Familiensituation vor. Die Entwicklung vom Keim zum Baby, pränatale Diagnostik, Schwangerschaftsgymnastik und Geburtsvorbereitung sind nur einige der Themen, die in unserem Ratgeber zur Sprache kommen. Natürlich fehlen auch Checklisten zur Babyaussteuer und zum Spitalaufenthalt nicht.



Unser Baby

Ein Ratgeber zu den Themen Pflege, Ernährung und Entwicklung des Neugeborenen. Ein Fachheft, das frischgebackene Eltern in den ersten Monaten begleitet und berät. Stillen, Babypflege, Kinderkrankheiten und die Entwicklung des Babys werden ausführlich von Fachleuten erläutert. Ergänzt wird der Ratgeber mit vielen nützlichen Adressen und Buchtipps.



Unser Kleinkind

Ein Ratgeber zu den Themen Pflege, Ernährung und Entwicklung des Kleinkindes. Unser Fachheft begleitet nun Eltern und Kinder auf die ersten Entdeckungsreisen. Ernährung und Kinderkrankheiten, Spielverhalten und Spieltipps für Ein- bis Zweijährige, Schlafproblemen – das Leben der Babys wird vielfältiger, und ebenso die Probleme. Ergänzt wird auch dieser Ratgeber mit vielen nützlichen Adressen und Buchtipps.



Zu jeder Bestellung erhalten sie einen Display mit Talons zum GRATIS-Bezug unserer praktischen Baby Agenda! Darin trägt die Mutter alle persönlichen Daten des Kindes ein: Was und wann es isst, was es mag und was nicht, kurz, alles was ein Babysitter wissen muss. Die Baby Agenda trägt zur Sicherheit im Umgang mit dem Baby bei und ist deshalb auch mit allen wichtigen Notfallnummern versehen.

Alle Ratgeber wurden für Sie von Fachleuten verfasst und beinhalten je rund 80 Seiten.

Bestellen Sie die Ratgeber kostenlos zum Auflegen!

Talon einsenden an:
Edition Mutter und Kind, Postfach, 9001 St.Gallen

Bestellung:

- Werdendes Leben
- Unser Baby
- Unser Kleinkind

- deutsch
- französisch

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

OFSP et cantons

► Mise en place d'un observatoire de la santé

En mai dernier, la présidente de la Confédération Ruth Dreifuss a «posé la première pierre» du futur observatoire de la santé. Cet observatoire sera un instrument commun de la Confédération et des cantons pour la politique de la santé nationale.

L'observatoire de la santé sera chargé de rassembler les données et les informations disponibles en Suisse sur l'état de santé de la population et sur le comportement de cette dernière en matière de santé, ainsi que sur l'offre et la consommation des prestations des

institutions sanitaires. Il aura pour tâche de préparer ces informations de manière à en permettre une utilisation aisée, et de les mettre à disposition des responsables de la politique en matière de santé. Une deuxième rencontre entre les représentants des cantons

et de la Confédération, prévue pour le 15 octobre prochain, devrait fixer les bases de ce nouvel instrument de santé publique. La première conférence nationale de la santé, qui aura lieu au printemps 2000, permettra de fixer les priorités de la politique suisse de la santé pour les années à venir.

Source: Communiqué de presse de l'OFSP, mai 1999.

ESEI

► Formation continue destinée aux sages-femmes

Premier module du cours: jeudi 28 et vendredi 29 octobre + lundi 29 et mardi 30 novembre 1999: Comment définir son rôle professionnel?

- Hier et aujourd'hui: Lorenza Bettoli, sage-femme, licenciée en histoire
- L'élaboration des lois: Dominique Fasnacht, infirmier-conseil au Service de la santé publique du Jura, Elisabeth Marti, déléguée à la promotion et à la prévention du canton du Valais et Dominique Sprumont, juriste à l'Institut du droit de la santé à Neuchâtel
- Assurances sociales et maternité: Madeleine Denisart, assistante sociale au planning familial de Lausanne
- Le rapport avec les médias: Pierre Horner, infirmier, journaliste, responsable de l'option Gestion à l'ESEI, et Sara Nyikus, journaliste
- Les choix professionnels: Jean-Gilles Boula, chargé d'enseignement en sciences humaines à l'ESEI
- Les législations fédérales et cantonales: Anne Burkhalter, sage-femme clinicienne et responsable des UV à orientation sage-femme à l'ESEI

Renseignements et inscriptions (jusqu'au 21 septembre 1999): Béatrice Duroux, Ecole supérieure d'enseignement infirmier, Valmont 30, 1010 Lausanne, tél. 021 651 25 59, fax 021 653 57 87, e-mail: admin@esei.ch.

A la demande de lectrices, nous publions ici en français les statistiques des maisons de naissance parues en allemand dans le numéro 6 de «Sage-femme suisse». Nous y ajoutons celles de la salle de naissance de Châtel.

	Wald	Aedigenswil	Muttenz	Delphys, Zürich	Storchenäsch, Lenzburg	Oberburg	Artemis, St. Gallen	La Vie, Olten	H. Thommen, Buekten	Fruttwilen	Total
Statistique des maisons de naissance en Suisse 1998											
Séances d'information pour futurs parents:	24	6	12	24	144	24	63	12	0	26	335
Information individuelle:	16	25	21	0	0	48	13	42	35	11	211
Rendez-vous pour admission:	122	55	200	138	0	154	1	0	0	77	747
Contrôles de grossesse:	347	196	765	648	141	286	394	381	63	377	3598
Contrôles de grossesse pour femmes n'accouchant pas à la maison de naiss.:	5	45	194	0	0	13	24	0	18	299	
Contrôles de transfert avec CTG:	91	28	114	31	84	86	50	8	0	41	533
Naissances à la maison de naissance	116	42	157	98	164	104	96	28	28	49	882
Filles	51	27	74	47	88	54	43	14	16	?	414
Garçons	65	15	83	51	76	50	53	14	12	?	419
Parité											
I par	48	16	77	57	63	38	39	10	7	28	383
II par	48	18	60	32	53	36	34	13	10	23	327
III par	17	5	13	5	33	26	18	5	7	5	134
Multipare	3	3	7	4	15	4	5	0	4	3	48
Total:	116	42	157	98	164	104	96	28	28	?	833
Jumeaux	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	3
Présentation											
OIGA	70	0	126	58	93	81	47	16	0	33	524
OIDA	43	0	27	38	60	21	47	12	0	19	267
Siège	0	0	0	0	3	0	1	0	0	5	9
Autres	3	0	4	2	8	2	1	0	0	2	22
Total:	116	0	157	98	164	104	96	28	28	?	763
Position d'accouchement											
Petite chaise	29	9	31	41	3	17	19	16	2	2	169
A quatre pattes	19	6	16	17	4	12	27	8	2	13	124
Debout	14	1	3	2	0	1	2	0	0	1	24
Position accroupie libre	6	1	1	0	21	25	4	1	0	13	72
Position sur le côté	2	1	18	3	12	3	11	2	0	5	57
A moitié assise sur le lit	2	1	66	0	123	27	4	0	24	5	252
Dans l'eau	44	23	22	35	1	19	29	1	0	20	194
Total:	116	42	157	98	164	104	96	28	28	59	892
Périnée											
Intact	40	22	80	49	24	32	47	12	10	33	349
Déch. I°	32	6	37	25	31	11	24	8	6	4	184
Déch. II°	18	4	22	22	8	24	21	7	1	12	139
Déch. III°	0	3	0	2	3	9	3	0	0	4	24
Pas de blessure	35	22	62	21	29	10	22	7	0	25	233
Déchirure vaginale	5	3	13	9	4	16	4	2	0	2	58
Déchirure des lèvres	21	2	7	28	6	15	16	3	0	6	104
Episiotomie	0	2	18	7	56	12	2	1	11	6	115
Recousue par la sage-femme	30	15	17	32	0	30	17	11	6	13	171
Recousue par le médecin	5	4	71	0	129	29	21	0	12	1	272
Recousue à l'hôpital	0	1	1	2	0	1	1	0	0	4	10
Médecin présent(e) lors de l'accouchement	0	0	14	0	142	0	1	0	0	0	157
Naissance assistée											
Vacuum	0	0	5	0	14	0	0	0	0	0	19
Forceps	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Médicaments											
Médecine traditionnelle	28	12	9	2	32	4	8	0	0	0	95
Homéopathie	86	12	36	54	27	65	20	28	0	0	328
Les deux	0	8	86	36	84	29	18	2	0	0	263
Aucun	50	10	26	8	21	6	50	0	0	0	171
Transfert de la femme ante partum											
Présentation par le siège	1	2	4	4	4	3	2	1	0	1	22
Saignement	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
Dépassement du terme	0	2	0	1	0	2	2	0	0	0	7
Rupture précoce de la poche des eaux	0	1	4	0	0	2	2	0	1	0	10
Status après césarienne	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
Prématurité	0	1	0	1	0	2	1	0	1	0	6
Mort in utero	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2
CTG pathologique	0	1	0	1	0	2	0	0	0	0	4
Disproportion tête/bassin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Echec de provocation	3	0	1	0	0	0	0	0	0	0	4
Dystocias de la position de présentation	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
Gestose	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
Autre	0	0	2	4	0	1	5	4	0	2	18
Total:	5	7	11	11	8	14	13	5	2	4	80

Semaine mondiale de l'allaitement maternel 1999

► Allaitement maternel: une éducation pour la vie

Comme chaque année, la quarantième semaine de l'année est sacrée semaine mondiale de l'allaitement maternel. Du 4 au 10 octobre

prochain, nous vivrons donc sous le thème de «L'allaitement maternel: une éducation pour la vie». De l'avis même de l'alliance mondiale

pour l'allaitement maternel (AMAM), les connaissances élémentaires concernant les avantages du lait maternel et de l'allaitement maternel de-

vraient faire partie de la formation générale.

Au niveau de l'enseignement supérieur par exemple, les besoins nutritionnels des nouveau-nés devraient être pris en considération dans les cours de biologie ou dans les cours d'économie domestique. L'âge de la puberté est une période favorable pour l'information sur l'allaitement au sein et les avantages du lait maternel: une base peut être posée pour la disponibilité à un allaitement maternel futur.

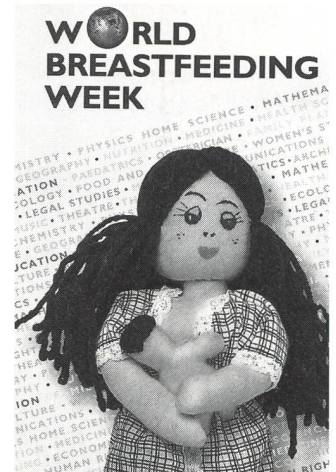
Il serait peut-être aussi possible de transposer ce thème dans les écoles enfantines et les garderies. Etant donné que des poupées nourrissons sont utilisées pour jouer,

Châtel-St-Denis, statistiques salle de naissance 1998-1999

Année	Nb total de patientes	Nb de primipares	Hospitalisation avant acc.	Acc. spontané	Acc. par forceps	Hospitalisation post-partum
1998	41	16	6	34	1	2
1999 (2 mois)	7	2	1	6	-	-

Statistique des maisons de naissance en Suisse 1998

	Wald	Adligenswil	Muttenz	Delphys, Zürich	Storchenäsch, Lenzburg	Oberburg	Aremis, St. Gallen	La Vie, Olten	H. Thommen, Bückten	Fruttwilen	Total
Transfert de la femme sub partum	Rupture spont. des membranes (+de 72h)										
Raisons	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	3
	2	1	1	5	1	3	1	3	1	6	24
	3	3	0	1	1	10	0	1	0	0	19
	0	2	0	1	0	2	4	0	0	0	9
	1	0	1	2	0	1	0	0	0	1	6
	5	2	1	2	2	4	2	1	0	1	20
	0	1	1	1	4	2	0	0	1	0	10
	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
	0	1	0	4	0	0	0	0	0	0	5
	0	1	1	3	2	3	0	0	0	0	10
	0	0	1	7	2	0	0	0	0	1	11
Total:	13	11	6	27	14	25	7	5	2	10	120
Transfert de la femme post partum	Rétention placentaire										
Raisons	1	0	0	1	0	2	0	0	0	0	4
	0	1	0	2	0	1	1	0	0	4	9
	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
	0	0	1	0	0	4	0	0	0	0	5
Total:	1	1	2	3	0	7	1	0	0	4	19
Tranfert du nouveau-né dans les quatre premières heures	Syndrome de détresse respiratoire (SDR)										
Raisons	1	0	0	1	0	0	2	0	0	0	4
	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	3
Transfert de l'enfant pendant le post-partum	Hyperbilirubinémie										
Raisons	0	0	2	0	0	0	0	0	0	1	3
	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	3
	2	0	3	1	1	0	0	0	1	0	8
Total:	3	0	5	4	2	2	2	1	1	1	21
Suites de couches	1	1	0	2	0	1	1	0	0	0	6
	102	50	0	16	153	98	90	0	28	50	587
	627	226	0	78	1031	718	353	0	168	256	3457
	5	45	148	80	9	0	83	89	0	10	469
	0	0	54	0	0	0	0	0	0	1	55
	0	0	32	22	8	0	0	25	0	6	93
	4	8	0	3	20	29	8	0	2	1	75
	2	4	1	0	0	1	0	0	0	0	8
	9	0	8	20	2	5	18	0	0	0	62
Naissances à domicile planifiées	0	0	48	7	0	0	1	33	0	0	89
Naissances à domicile non planifiées	0	0	0	0	3	1	0	0	0	0	4
Naissances à domicile effectuées	0	0	53	7	3	1	2	25	2	0	93
Naissances comme SF agréée	0	42	11	0	0	0	1	25	0	0	79
Contrôles après	0	0	0	0	0	0	29	4	0	0	33



pourquoi pas d'emblée correctement? On pourrait expliquer que le lait de sa maman est meilleur que le biberon pour le bébé, montrer comment mettre un «bébé» correctement «au sein» et comment les petits garçons pourraient «encourager» les petites filles en leur massant le dos, avec les mouvements relaxants corrects. Ceci resterait certainement dans la mémoire de ces enfants pour le reste de leur vie. L'affiche de l'AMAM montre d'ailleurs une poupée avec un nourrisson. L'éducation pour l'allaitement maternel commence (presque) au berceau!

Contact: Andrée Lappé, coordinatrice du groupement suisse de l'UNICEF pour la promotion de l'allaitement maternel, Prés-du-Lac 1, 1400 Yverdon-les-Bains, tél. 024 446 18 00.



Geburtshaus Storchenäsch AG
Lenzburg



Artemis Geburtshaus & Hebammenpraxis
Steinach SG



GEBURTSHAUS ZÜRCHER OBERLAND
WALD ZH



Geburtsstätte
Muttenz BL



geburthaus delphys
Zürich



La Vie
Genossenschaftliche Hebammenpraxis
Olten



Sr. Heidi Thommen Hebamme
Bückten BL



GEBURTSHAUS ADLIGENSWIL



das Geburtshaus
Fruttwilen



Geburtshaus "Villa Oberburg"
Oberburg